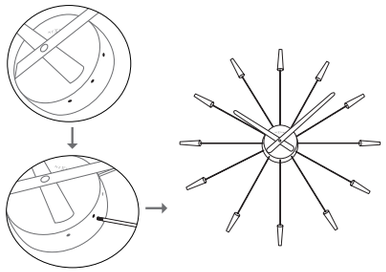
NEXTIME

MANUAL

PWAR0002



EN NL DE FR RU CN ES JP IT

EN USER MANUAL

BATTERY
Different types of batteries or new and used batteries cannot be mixed.
Batteries must be inserted with the correct polarity.
Please remove exhausted batteries from the product.
Batteries shall be disposed of in a safe way. Only dispose batteries in specific collection containers (contact your retailer for more information) in order to protect the environment.

WARNING: Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

ASSEMBLING
Screw all 12 plugs carefully into the corresponding holes of the cup

OPERATION
- Insert 1 x 1.5V AA battery (not included) into the movement as shown
- Set time by turning the time knob on the back of the unit following the indicated turning direction

IMPORTANT
- Never turn the hands (minute and hour hands) anti-clockwise; this will damage the movement
- Remove consumed batteries before storing the clock otherwise the movement will be damaged
- Pay special attention during assembling of the plugs; the hands (minute and hour hands) should not be touched during this process otherwise the hands will be bent and cannot run correctly
- You may set both hands to 12 o'clock to make it easier for assembling

FAQ
Battery rapidly running out of power - this may be down to the type of battery used. We advise alkaline batteries are used with all NeXtime products as these have a longer battery life. Never use rechargeable ones.
Clock hands are running slower than usual - it may be due to the cap in the middle of the hands being pressed down too deeply, this can affect the way the hands run. To resolve this gently remove the cap and place it back on so it is not as tight.
Clock hands are loose - this can occur to clocks with no face protecting it, be careful when dusting or unpacking to prevent this from happening. If they do become loose, remove the cap, then remove the hands carefully using your thumb and index finger. Put back together, first the hour hand, then the minute hand making sure they are both against the plastic axle. Place the cap back on; not too tight and re-set the time.

WARRANTY
Further to your purchase of this NeXtime clock, reading the time will become something special again. Like all NeXtime clocks, this clock was created as an addition to your interior design. With our 40 years of experiences in clock making and our strong team of designers, the Dutch design brand NeXtime ensures much more than just accurate time. You can find the whole NeXtime collection on our website at www.nextime.eu. All NeXtime designs are copyright protected.
For optimum life of your NeXtime clock you should adhere to the instructions in the user's manual. The quality of each and every NeXtime clock and your satisfaction are very important to us. Should you have any questions or remarks regarding this product, you should contact the shop or place of purchase.

ENVIRONMENT
The packaging of this clock can be recycled as used paper. We advise, however, that you save the packaging in case it is needed for shipping the product. Damaged or empty batteries should be returned to a collection point for old batteries. Never treat old batteries as household waste. Contact your local authority for more information on the correct disposal method for this product.

WHAT TO DO IN CASE OF MALFUNTION
If your clock malfunctions, please first take a look at the user's manual. If the instructions given cannot solve the problem, please contact the shop / dealer where you purchased it.

THE WARRANTY EXPIRES DUE TO
Incorrect use, incorrect connection, leaking and/or wrongly inserted batteries, the use of parts or accessories which are not recommended, neglect, and through defects as a result of moisture, fire, flood, lightning strikes, natural disasters and prolonged exposure to direct sunlight. Unauthorised modifications and/or servicing by third parties. Incorrect transport of the product without adequate packaging and if the product is not accompanied by this Warranty Card and a valid proof of purchase. Connection cables, plugs, and batteries are not covered in this warranty. Every other liability for any consequential losses are excluded.

This NeXtime clock is covered by a 12-month warranty from the date of purchase. The final decision on repairs and/or replacement under warranty is at the discretion of NeXtime or its distributor.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

BATTERIJ
Het wordt afgeraden om verschillende type batterijen of een combinatie van nieuwe en gebruikte batterijen te gebruiken.
De batterijen moeten worden geïnstalleerd volgens de correcte polariteit aanduiding.
Batterijen dienen te worden verwijderd van het product als ze leeg zijn, of het product voor een lange tijd niet wordt gebruikt.
Batterijen dienen te worden weggegooid op een correcte manier. Deponeer batterijen in de daarvoor bestemde batterij containers (neem contact op met een retailer voor meer informatie) om het milieu te beschermen.

WAARSCHUWING: Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur of iets vergelijkbaars.

MONTAGE:
Schroef alle 12 pluggen voorzichtig in de overeenkomstige openingen van de beker

WERKING
- Plaats een 1 x 1.5V AA batterij (niet meegeleverd) in het uurwerk zoals afgebeeld
- Stel het uur in door aan de tijdsknop te draaien aan de achterzijde van het toestel en volgens de aangeduide draairichting.

BELANGRIJK
- Draai de minuten- en urenwijzers nooit linksom; dit zal het uurwerk beschadigen
- Verwijder gebruikte batterijen voor de klok op te bergen aangezien dit het uurwerk kan beschadigen.
- Wees extra oplettend tijdens de montage van de pluggen; de wijzers (minuten- en urenwijzers) mogen tijdens deze procedure niet aangeraakt worden. De wijzers zouden dan gebogen kunnen worden en in dat geval zal de klok niet correct werken.
- U kan beide wijzers op 12uur zetten om de montage gemakkelijker te maken.

FAQ
Batterij gaat snel leeg - Gebruik bij voorkeur altijd alkaline batterijen en nooit oplaadbare batterijen.
Klok loopt niet - Het kan voorkomen dat het seconde dopje te diep op de seconde as zit waardoor de seconde as de minuten as blokkeert en de klok niet loopt. Bij klokken zonder frontglas (zoals bijvoorbeeld glasklokken) kan dit als volgt worden opgelost: trek het dopje er voorzichtig uit en duw het daarna weer op zijn plaats heel voorzichtig het zuigt zichzelf als het ware vast op de as, in de meeste gevallen zal de klok dan weer lopen.
Wijzer (uren of minuten) hangt los - Dit wil wel eens gebeuren bij klokken zonder front glas, als ze uit de verpakking worden gehaald of bij het afstoffen. Haal het seconde dopje eraf, verwijder vervolgens rustig de wijzers met duim en wijsvinger. De wijzers daarna weer terugdrukken op de as: eerst de urenwijzer dan de minutenwijzer. Druk de beide wijzers goed aan op de kunststof as. Zet ze op de twaalf uur positie, doe het seconde dopje er weer op en zet de klok weer gelijk.

GARANTIE
Met uw aankoop van deze NeXtime klok is klokkijken weer bijzonder geworden. Net als alle klokken van NeXtime is deze klok speciaal ontworpen om iets toe te voegen aan uw interieur. Met 40 jaar kennis van klokken en een team van designers staat het Nederlandse designmerk NeXtime garant voor veel meer dan alleen klokkijken. De gehele collectie van NeXtime vindt u op de website www.nextime.eu.

U zal langdurig plezier hebben van uw NeXtime klok wanneer u de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing opvolgt. De kwaliteit van elke NeXtime klok en uw tevredenheid erover staan bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u desondanks nog vragen of opmerkingen heeft, kunt u het beste contact opnemen met de winkel waar u dit NeXtime product gekocht heeft.

MILIEU
De verpakking van deze klok kunt u als oud papier inleveren. Wij adviseren echter om deze te bewaren zodat bij transport, de klok adequaat verpakt kan worden.Defecte of uitgewerkte batterijen dient u in te leveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval of bij de speciaal daarvoor bestemde batterij inzamelpunten. Gooi lege batterijen nooit bij uw huishoudelijk afval.

HOE TE HANDELEN BIJ DEFECT
Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan de leverancier of winkel van de NeXtime klok.

DE GARANTIE VERVALT BIJ
Ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, bliksemslag en natuurrampen en bij het langdurig in de zon plaatsen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren, stekkers, en batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

Op uw NeXtime klok heeft u een garantie van 12 maanden na aankoopdatum. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van NeXtime of diens distributeur.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

BATTERIEN
Verwenden Sie immer nur Batterien desselben Typs und benutzen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien zur selben Zeit gemeinsam.
Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
Entfernen Sie leere Batterien immer aus dem Gerät.
Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung von gebrauchten Batterien. Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz, in dem Sie Batterien nur in dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen (für weitere Informationen hierzu kontaktieren Sie bitte Ihren Händler).

ACHTUNG! Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer usw. ausgesetzt werden.

AUFBAU
Schrauben Sie die 12 Stäbe sorgfältig in die entsprechenden Löcher der Schale

BETRIEB
- Legen Sie 1 Batterie 1.5V AA (nicht enthalten) wie gezeigt in das Uhrwerk ein
- Stellen Sie die Zeit durch Drehen des Zeitdrehknopfes auf der Rückseite des Gerätes unter Beachtung der angegebenen Drehrichtung

WICHTIG
- Drehen Sie die Minuten- und Sekundenzeiger niemals gegen den Uhrzeigersinn; das beschädigt das Uhrwerk
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien vor der Lagerung der Uhr; andernfalls laufen diese aus und das Uhrwerk wird beschädigt.
- Lassen Sie besondere Vorsicht beim Zusammenbau der Stecker walten: die (Minuten- und Stundenzeiger) dürfen dabei nicht berührt werden, sonst verbiegen die Zeiger und können somit nicht richtig laufen.
- Sie können beide Zeiger auf 12 Uhr stellen, um den Aufbau zu erleichtern

FAQ
Batterien verlieren rasch ihre Energie - die Ursache hierfür kann mit der Art der Batterie zusammen hängen. Wir empfehlen den Gebrauch von Alkalibatterien für alle NeXtime Produkte, denn diese Batterien haben eine längere Lebensdauer. Benutzen Sie niemals aufladbare Batterien.
Die Zeiger bewegen sich langsamer als üblich - es kann daran liegen, dass sich die Schraube, die sich in der Mitte der Zeiger befindet und diese zusammen hält, etwas gelöst bzw. gelockert hat. Um es zu beheben, müssen Sie die Schraube wieder andrücken, jedoch nicht zu feste und mit äußerster Vorsicht, damit Sie die Zeiger nicht beschädigen.
Lösen der Zeiger - dies kann durch häufiges abstauben sowie ein und auspacken der Uhr passieren. Um dies zu verhindern, gehen Sie bitte mit äußerster Vorsicht mit den Zeigern um, damit sie nicht verbiegen oder durchbrechen . Sollte es trotzdem vorkommen, dass sich die Zeiger lösen, gehen Sie bitte wie folgt vor.
Lösen Sie die Schraube - Montieren Sie die Zeiger vorsichtig ab, benutzen Sie hierfür ihren Zeigefinger und Daumen - Legen Sie Beides zur Seite - Anschließend legen Sie zuerst den Stundenzeiger, dann den Minutenzeiger in die vorgesehene Fassung. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Zeiger richtig in der Fassung liegen - Als Letztes müssen Sie nur noch die Schraube auf die Fassung schrauben und andrücken. Drücken Sie bitte nicht zu fest, da dies die Zeiger und Schraube beschädigen kann - Jetzt müssen Sie nur noch die Uhr stellen.

GEWÄHR
Nach dem Erwerb dieser NeXtime- Uhr wird das Lesen der Uhrzeit wieder zu etwas Besonderem. Wie alle NeXtime- Uhren wurde auch diese Uhr als Ergänzung Ihrer Innenraumgestaltung geschaffen. Mit unserer Erfahrung aus 40 Jahren Uhrenherstellung und unserem starken Team von Designern bietet die holländische Designermarke NeXtime viel mehr als eine genaue Zeitangabe. Sie finden die gesamte Kollektion von NeXtime auf unserer Website unter www.nextime.eu. Alle Designs von NeXtime sind urheberrechtlich geschützt.

Befolgen Sie bitte die Anweisungen im Benutzerhandbuch, um eine optimale Lebensdauer Ihrer NeXtime- Uhr zu erreichen. Die Qualität jeder einzelnen NeXtime- Uhr und Ihre Zufriedenheit sind sehr wichtig für uns. Sollten Sie Fragen oder Anregungen bezüglich dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft oder den Ort des Erwerbs.

UMWELT
Die Verpackung der Uhr kann als Altpapier recycelt werden. Wir empfehlen Ihnen allerdings, die Verpackung für den Fall, dass die Uhr verschickt werden soll, aufheben. Führen Sie beschädigte oder leere Batterien einer Sammelstelle für Altbatterien zu. Entsorgen Sie alte Batterien niemals mit dem Hausmüll. Für weitere Informationen hinsichtlich der richtigen Entsorgungsmethode für dieses Produkt kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

WAS IM FALLE EINER FEHLFUNKTION ZU TUN IST
Falls Ihre Uhr versagt, sehen Sie bitte zuerst im Benutzerhandbuch nach. Sollten die dort gegebenen Anweisungen keine Lösung des Problems ermöglichen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft / den Händler, in / bei dem Sie die Uhr erworben haben.

DIE GARANTIE VERFÄLLT BEI
Falscher Verwendung, falschem Anschluss, Auslaufen und/oder fehlerhaftem Einsetzen der Batterie, der Verwendung von nicht empfohlenen Teilen oder Zubehören, Nachlässigkeit, und bei Defekten, die als Folge von Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag, Naturkatastrophen und zu langer direkter Sonnenlichtexposition entstehen. Unautorisierter Modifikationen und/oder Instandhaltung durch Dritte. Falschem Transport des Produktes ohne angemessene Verpackung, und wenn das Produkt nicht von dieser Garantiekarte und einem gültigen Kaufnachweis begleitet wird. Verbindungskabel, Stecker und Batterien werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Jede weitere Haftung für jegliche Folgeschäden ist ausgeschlossen.

Diese NeXtime- Uhr wird von einer 12-monatigen Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Die letzte Entscheidung über Reparaturen und/oder Ersatz unter Garantie erfolgt nach Ermessen von NeXtime oder dessen Vertreiber.

FR MANUEL D'UTILISATION

PILES
Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles usées avec des piles neuves.
Les piles doivent être insérées dans le sens correct des polarités
Les piles épuisées doivent être retirées du produit.
Les piles usées doivent être mises au rebut dans un endroit approprié. Jetez uniquement les piles dans des conteneurs de collecte spécifiques (contactez votre revendeur pour plus d'informations) afin de protéger l'environnement.

AVERTISSEMENT: Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière du soleil, le feu ou toute autre source de chaleur vive.

ASSEMBLAGE :
Vissez les 12 fiches dans les trous qui correspondent aux numéros sur la cloche Utilisation

UTILISATION
Insérez 1 x pile 1,5 V AA (non fournie) dans le mouvement, comme illustré.
Réglez l'heure à l'aide du bouton situé à l'arrière de l'horloge selon la direction indiquée.

IMPORTANT
Ne tournez jamais les aiguilles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous risqueriez d'endommager le mécanisme.
Retirez les piles de l'horloge pendant une longue période de non-utilisation, afin d'éviter tout dommage au mécanisme.
- Lors de l'assemblage des fiches, faites très attention à ne pas toucher les aiguilles. Vous risquez de plier les aiguilles et d'empêcher par cela le bon fonctionnement de l'horloge.
- Pour faciliter le montage, placez les deux aiguilles sur 12.

FAQ
Pile se décharge trop vite - ceci est probablement dû au type de pile utilisé. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alkaline dans tous les produits NeXtime, car elles ont une durée de vie plus longue. Ne jamais utiliser des piles rechargeables.
L'horloge retarde tout le temps - Il se peut que le bouton sur le devant de l'horloge soit enfoncé trop fort, ceci peut influencer le mécanisme. Pour résoudre ce problème, merci de retirer doucement le bouton et de le remettre sans l'enfoncer.
Les aiguilles branlantes- Ceci peut arriver aux horloges, pour lesquelles les aiguilles ne sont pas protégées. Merci de faire attention en retirant l'horloge de son emballage et quand vous dépoussiérez l'horloge. Afin de résoudre le problème, enlevez le bouton, retirez les aiguilles gentiment en utilisant l'index et le pouce. Remettez d'abord l'aiguille pour les heures, puis celle des minutes en étant sur, qu'elles soient bien enfoncés. Remettez les aiguilles sur 12 heures et remettez le bouton, (pas trop fort). Remettez l'horloge à l'heure.

GARANTIE
Avec votre nouvelle horloge NeXtime, lire l'heure devient un plaisir, un moment unique. Comme avec tous les modèles NeXtime, cette horloge donne une toute autre apparence à votre intérieur. Avec une expérience de 40 ans dans la fabrication d'horloges et une équipe de créateurs à la pointe de leur art, la marque hollandaise NeXtime vous offre bien plus que l'heure exacte. Pour découvrir toute la collection NeXtime, visitez notre site www.nextime.eu. Tous les modèles NeXtime sont protégés par copyright.

Pour garder votre horloge NeXtime en parfait état de marche pendant longtemps, respectez scrupuleusement les instructions de la notice d'utilisation. La satisfaction de nos clients est essentielle pour nous, c'est pourquoi nous sommes si exigeants sur la qualité de nos produits. Pour toute question ou remarque concernant votre horloge, prenez contact avec le magasin où vous l'avez acheté.

ENVIRONNEMENT
L'emballage de votre horloge est recyclable. Cependant, plutôt que le jeter, conservez-le au cas où vous auriez à renvoyer votre horloge par la poste ou via le transporteur. Déposez les piles usagées ou endommagées auprès d'un point de collecte approprié. Ne les jetez jamais avec vos autres ordures ménagères. Demandez conseil à vos autorités locales pour vous débarrasser de votre horloge sans nuire à l'environnement.

MAUVAIS FONCTIONNEMENT
Si votre horloge ne fonctionne pas correctement, consultez d'abord la notice d'utilisation. Si vous n'y trouvez pas la réponse à votre problème, apportez l'horloge au magasin où vous l'avez achetée.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS
Une mauvaise utilisation, un raccordement incorrect, une fuite des piles, une erreur dans le sens des polarités des piles, l'utilisation de pièces ou accessoires autres que

ceux recommandés, une négligence, un dysfonctionnement suite à une exposition à l'humidité/au feu/à une inondation/aux tempêtes/un désastre naturel/ aux rayons du soleil, une modification non autorisée et/ou une réparation par un service tiers, la réception du produit dans un emballage non approprié ou sans sa carte de garantie ou sa preuve d'achat.
Les fils électriques, prises et piles ne sont pas couverts par la garantie. Nous ne saurions être tenus responsables des préjudices indirects.

Cette horloge NeXtime est garantie 12 mois à partir de la date d'achat. La décision de réparer ou remplacer votre produit appartient exclusivement à NeXtime ou à son distributeur.

RU ИНСТРУКЦИЯ

БАТАРЕЙКА
Нельзя смешивать различные виды батареек или новые и использованные батарейки.
Соблюдайте правильную полярность при установке батареек.
Вынимайте отработавшие батарейки из изделия.
Необходимо утилизировать их безопасным способом. Выбрасывайте батарейки только в специальные контейнеры для их сбора (свяжитесь с поставщиком для получения более подробной информации), чтобы не загрязнять окружающую среду.

ВНИМАНИЕ: Батарейки нельзя подвергать воздействию избыточного тепла, такого как солнечный свет, огонь или иных источников тепла.

СБОРКА:
Выньте из коробки основание и аккуратно вверните 12 спиц с наконечниками в соответствующие порядку отверстия.
Поместите батарею 1 x 1.5V (AA), как показано на изображении (п.1).
С помощью колесика (п.2) установите время.

ВНИМАНИЕ:
- Не поворачивайте стрелки в направлении против часовой стрелки во избежание нарушений в работе механизма.
- Заменяйте батарею заранее, не дожидаясь полного истечения срока действия. Батарея, работающая на пределе своих возможностей, может потечь и своей коррозией испортить внутренний часовой механизм.
- При сборке часов держите основание, не касаясь стрелок, чтобы не нарушить их ход в дальнейшем. Для расположите часовую и минутную стрелку так, чтобы они показывали 12 часов.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Батарея быстро разряжается. Срок службы батареи зависит от ее типа. NeXtime рекомендует использовать алкалиновые батареи. Никогда не используйте перезаряжающиеся батареи.
Стрелки бегут медленнее обычного. Причиной этому может быть сильно затянутая шляпка на оси, вокруг которой вращаются стрелки. Ослабьте шляпку, чтобы восстановить ход стрелок.
Стрелки часов не фиксируются (свободно болтаются). Большим и указательным пальцем аккуратно снимите шляпку на оси, вокруг которой вращаются стрелки, затем снимите стрелки. Установите их снова:
сначала часовую, затем минутную стрелку напротив цифры 12 друг над другом. Закрепите шляпку сверху на оси. Чтобы предотвратить данную неисправность будьте аккуратны, когда достаете часы из коробки или очищаете их в дальнейшем от пыли и проч.

ГАРАНТИЯ
Для оптимальной работы часов NeXtime придерживайтесь данных инструкций. Если рекомендации не помогли утранить неисправность, свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели данный товар.
Гарантия действительна только при наличии чека, подтверждающего покупку часов NeXtime.
Гарантия действительна 12 месяцев с момента приобретения часов NeXtime в магазине.
Гарантия не распространяется в случае нарушения условий эксплуатации, описанных в инструкции.
Гарантия не распространяется в случае боя, сколов и других механических повреждений, если они обнаружены не на территории магазина. Тщательно проверяйте часы и цельность брендовой упаковки NeXtime в магазине перед покупкой.

CN 使用

电池
请勿混合新旧电池，或不同类型电池使用。
请确保电池与产品的正负极方向正确。
请将用完的电池从产品中移除。
支持环保，请安全地废弃电池于特定收集箱（有关详情请联络您的零售商）。

警告：以免电池发生爆炸或泄露，请勿把电池暴露于过热的环境下。

装配
小心把12枚插头旋入钟件侧的孔口里。

操作
- 请依图示将一枚1.5V AA电池 （不随机附送）放入机心。
- 请依指示方向旋动在产品背部的时间旋钮以设定时间。

重要事项
- 切勿逆时针方向转动指针，会对机心造成损坏。
- 请在存放时钟前移除旧电池，否则可能会损坏机心。
- 在装配每枝插头时，请留意不可触碰分针及时针，否则指针会被折弯或不能正常运行。
- 您可以将两枝指针，同时设定至12时的方位以令装配程序更容易。

常见问题解答
电池电量快速消耗：这种情况可能和所使用的电池型号有关。建议所有的NeXtime产品都使用碱性电池，因为这种电池的寿命较长。切勿使用充电电池。
时钟指针比平常走得慢：这种情况可能是因为时钟指针中间的盖帽被压入太深而引起的。如要解决此问题，请将指针盖帽轻轻取下，然后装回原处，不要锁得太紧。
时钟指针松脱：当没有钟面保护时，就会出现这种情况。在打扫灰尘或拆卸时，请小心以防止发生此种情况。如果时钟指针松脱时，请将指针盖帽取下，然后用拇指和食指小心将指针取下。装回指针时，请先装时针，再装分针，并确保时针和分针都顶靠着塑料轴。将指针盖帽装回原处，请不要锁得太紧，然后最后重新设定时间。

保證
欢迎: 感谢阁下购买NeXtime的新颖时钟系列，令查看时间变得与众不同。正如与其它NeXtime时钟一样，我们设计的时钟对您的室内设计品味，必能互相配合，相得益彰。我们有40年以上的生产时锤经验，加上专业设计团队的创新意念，荷兰设计品牌----NeXtime必定带给您准确时间以外的额外惊喜。阁下可以在我们的网址www.nextime.eu 找出更多新颖作品。所有设计均受到版权保护。

为了提供更佳保存和延长NeXtime时钟的产品寿命，请仔细阅读随机附送的用户说明书。每个NeXtime时钟的品质和阁下的满意程度都对我们十分重要。 若阁下对本产品有任何问题或意见，请联络购买此产品店铺/经销商。

环境保护
本时钟的包装盒可循环再用的。建议阁下妥善保存本产品的包装盒以便将来运送之用。另外, 损毁或旧的电池应送到电池回收站处理。请联络当地的政府部门或机构以妥善处理本产品。

产品出现故障时的处理方法
若钟表出现故障，请先翻查用户手册。若未能解决问题，请联络购买产品的店铺/经销商。

不列入保养范围内
不正确使用、不正确连接、电池漏电或不正确放入电池、使用未授权的零件或配件、因用户疏忽引致湿气、火灾或水浸、因闪电等天然灾害和令产品长时间曝露在直射阳光下所引起的故障。第三者未经授权改装和/或维修，没有适当的包装盒而运送此产品和若本产品未能附有随机的维修卡和真实的发票。接线，插头和电池均不在保养范围内。由相应损失引起的所有其它法律责任一概不在保养范围内。

ES MODO DE EMPLEO

PILA
No mezclar pilas de distinto tipo y tampoco pilas nuevas y usadas.
Instalar las pilas siguiendo correctamente las indicaciones de polaridad
Extraer las pilas agotadas del producto.
Desechar las pilas de modo correcto. Para proteger el medio ambiente, las pilas solo se deben tirar en los contenedores específicos de los puntos de recogida (consulte en su establecimiento).

ADVERTENCIA: No exponer las pilas a calor excesivo, como los rayos del sol, llamas de fuego o condiciones similares.

MONTAJE
Enganche todas las 12 clavijas con precaución en los orificios correspondientes de la taza

FUNCIONAMIENTO
- Instale 1 pila 1.5V AA (no incluida) en el mecanismo tal y como se indica
- Ajuste el reloj girando el botón situado en la parte posterior de la unidad y en la dirección indicada

IMPORTANTE
cNo gire las manecillas (manecillas de los minutos y de los segundos) en sentido contrario a las agujas del reloj; esto dañaría el mecanismo
- Extraiga las pilas usadas antes de guardar el reloj, en caso contrario el mecanismo resultaría dañado
- Preste atención durante la instalación de las clavijas; no tocar las manecillas (manecilla de los minutos y de las horas) durante este proceso
  porque las podría doblar y no funcionarían correctamente
- Puede ajustar las dos manecillas a las 12 para facilitar el proceso de montaje

FAQ
Las baterías agotan su poder rápidamente dependiendo del tipo de batería usada en el dispositivo. Advertimos que si se usan baterías alcalinas en los productos de NeXtime como éste, tendrán una mayor duración de uso. Nunca usar baterías recargables.
Si comprueba que las agujas del reloj funcionan más lentas de lo que deberían, esto puede ser debido a que el botón o tapa que está justo en el centro de las agujas del reloj esté demasiado presionado a fondo, esto puede afectar al correcto funcionamiento de las agujas. En ese caso, retire esta tapa y vuelvala a colocar, pero no presionarla hasta el fondo.
En ocasiones puede ser que las agujas del reloj queden sueltas, esto puede ocurrir en relojes que no tienen un frontal que las proteja. En este caso, tenga cuidado en el momento de limpiarlo o desempaquetarlo para que no ocurra. Pero si las agujas están sueltas, quitar la tapa o botón como en el caso anterior, y luego quitar las agujas usando sus dedos pulgar e índice. Hecho ésto, vuélvalas a colocar primero la aguja horario y luego la minutera asegurandose que quedan bien fijadas en el eje de plástico. Después vuelva a colocar la tapa, como antes no demasiado presionada, y ponga el reloj en hora, siempre usando la corona que existe en el mecanismo opuesto para ello; nunca haciendo girar con sus manos las agujas horarias.

GARANTÍA
Tras la adquisición de este reloj NeXtime, la lectura de la hora se convierte en algo especial de nuevo. Al igual que todos los relojes NeXtime, este reloj ha sido creado para formar parte del diseño de su espacio. Con 40 años de experiencia en la fabricación de relojes y un dinámico equipo de diseñadores, la marca holandesa de diseño NeXtime le garantiza más que la precisión en la medición del tiempo. Puede conocer la colección completa NeXtime en nuestra página web www.nextime.eu. Todos los diseños NeXtime están protegidos por los derechos de copyright.

Para disfrutar de la duración óptima de su reloj NeXtime le recomendamos seguir las instrucciones del manual del usuario. La calidad de cada uno de los relojes NeXtime y la satisfacción de los clientes es muy importante para nosotros. Para cualquier consulta o aclaración sobre este producto, póngase en contacto con la tienda o el lugar donde adquirió el producto.

EL MEDIO AMBIENTE
El envase de este reloj puede ser reciclado del mismo modo que el papel usado. No obstante, recomendamos conservar el envase por si necesita enviar el producto. Las pilas dañadas o agotadas deben ser entregadas en un punto de recogida de pilas usadas. No tirar las pilas usadas en la basura doméstica. Para conocer el método correcto de eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

QUÉ HACER SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE
Si el reloj no funciona correctamente, consulte primero el manual del usuario. Si las instrucciones incluidas no consiguen solucionar el problema, póngase en contacto con la tienda / el distribuidor donde adquirió el producto.

LA GARANTÍA QUEDA ANULADA EN CASO DE
Uso incorrecto, conexión incorrecta, fuga del líquido de las pilas y/o instalación incorrecta de las pilas, utilización de piezas o accesorios no recomendados, negligencia, y defectos producidos por humedad, fuego, inundaciones, descarga por aparato eléctrico, desastres naturales y la exposición prolongada a la luz del sol. Las modificaciones y/o reparaciones no autorizadas y realizadas por una tercera persona. El transporte incorrecto del producto sin el envase apropiado y si no se incluye la Tarjeta de Garantía y el recibo de compara.
Los cables de conexión, las clavijas y las pilas no están cubiertos por la garantía. Se excluye cualquier otro tipo de responsabilidad por cualquier pérdida consecuente.

Este reloj NeXtime incluye una garantía de 12-meses a partir de la fecha de compra. La decisión final sobre la reparación y/o sustitución del producto bajo la garantía quedará a la discreción de NeXtime o su distribuidor.

JP 利用変化

電池
異なる種類の電池や、新しい電池と古い電池は混ぜてはならない。
電池は正しい極で入れること。
使用済み電池は製品から取り出すこと。

電池は安全に廃棄すること。環境を守るため、特定の回収場所に廃棄すること（詳細は小売店に確認する）。

注意：電池は直射日光や火器のような類の過度の熱にさらさないこと。

組立:
全てのプラグを注意深く、カツブの対応する穴にねじ込んでください

操作:
- 1.5V単三電池１個（別売）を図に示すようにムーブメントに装着してください
- 本体後部の時間調整つまみを図に示す方向に回して、時間を合わせてください

重要事項:
- 針を反時計方向に回すことはしないでください。ムーブメントの故障につながります
- 時計を保管する際には、ムーブメントの損傷を防ぐために、使いかけの電池を取り外してください
- プラグの差し込みは注意深く行ってください。時計の針（長針と短針）が曲がって、正確に作動しなくなる恐れがあるため、プラグ差し込みの際に針に触れないようにしてください
- 長針と短針を両方とも12に合わせると、組立が容易になります

よくある質問
電池がすぐに消耗してしまう：このことはご使用になる電池と関係があると思われます。寿命が長めのため、全てのNeXtimeの製品にはアルカリ電池をお使いになるようにお勧めします。充電池は絶対に使わないでください。
時計の針の動きが正常より遅い： これは針の中心のキャップの押し込み方が深すぎることによるものと思われます。キャップをやさしく外して、あまりきつくならないように取り付け直せば、解決されます。
時計の針がゆるい：文字盤がむき出しになっている時計では、このようなことが起きることがあります。時計の針がゆるまないように、パッケージからの取り出しや、清掃は注意深く行ってください。ゆるんでしまった場合には、キャップを取り外してから、親指と人差し指ではさんで針を取り除いてください。それから、プラスチック製の軸にはまるように、まず短針、次に長針を取り付け直してください。針を取り付けたら、キャップをあまりきつくならないように取り付け直し、時間を合わせてください。

保証
お買い上げいただき、誠にありがとうございます

ネクストタイムの時計をご購入いただいたことで、お客さまにとって時間を見るということが再び特別なこととなることを嬉しく思います。全てのネクストタイムの時計と同じく、この時計はあなたのインテリアの新たな一部に加えられるものとして作られました。弊社の40年にわたる時計製作の経験と、強力なデザインチームによって、オランダのデザイン ブランドであるネクストタイムはただ単に正確な時刻を刻む以上のものを提供いたします。ネクストタイムの全コレクションは、弊社ウエブサイトwww.nextime.euでご覧いただけます。全てのネクストタイムのデザインは著作権法によって保護されています。
ネクストタイムの時計を快適にご利用いただくために、取扱説明書の指示に従ってください。ネクストタイムの時計１台１台の品質と、お客様のご満足こそが重要だと弊社は考えております。この製品についてご質問やご意見がございましたら、お買い上げの販売店にご連絡ください。

環境保護
この時計のパッケージは古紙としてリサイクルが可能です。ただし、この製品の運搬の際には必要になることがありますので、パッケージを保管なさることをお薦めします。破損、または使用済みの電池は使用済み電池回収所に出し、一般の家庭ごみとしては扱わないでください。この製品の正しい廃棄については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

故障の際には……
時計が故障した際には、まずは取扱説明書をご覧ください。取扱説明書の指示に従っても問題が解決しない場合には、お買い上げの販売店にご相談ください。

保証は以下の理由では無効となります –
不適切な使用、不適切な接続、電池の液もれ、または誤った方向での電池の装着、推奨されない部品あるいはアクセサリの使用、湿気、火災、洪水、落雷、自然災害および長時間にわたる直射日光への放置。不当な修理 改造。保証書の提示がない場合、また保証書に販売店及び購入年月日の記載がない場合。接続ケーブル、プラグ、および電池はこの保証の対象外となります。

IT MANUALE UTENTE GENERALE

BATTERIE
Non possono essere mischiati diversi tipi di batterie o batterie nuove e vecchie
Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta.
Rimuovere le batterie scariche dal prodotto.
Le batterie vanno smaltite in modo sicuro. Smaltire le batterie solo in contenitori specifici per la raccolta (contattare il rivenditore per maggiori informazioni) per proteggere l'ambiente.

AVVERTENZA: Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo quali sole, fuoco e simili.

MONTAGGIO
Avvitare con attenzione i 12 tappi nei fori corrispondenti

FUNZIONAMENTO
- Inserire 1 batteria AA da 1.5V (non inclusa) come indicato
- Regolare l'ora girando la manopola posta sulla parte posteriore dell'unità seguendo il senso di rotazione indicato

IMPORTANTE
- Non girare le lancette (ore e minuti) in senso antiorario; ne danneggerà l'ingranaggio
- Rimuovere le batterie usate prima di conservare l'orologio o l'ingranaggio potrebbe danneggiarsi
- Prestare attenzione durante il montaggio dei tappi; le lancette (ore e minuti) non devono essere toccate durante questo procedimento o si piegheranno e non funzioneranno correttamente
- È possibile regolare entrambe le lancette sul 12 per rendere più facile il montaggio

GARANZIA
Con l'acquisto di questo orologio NeXtime, leggere l'ora si trasformerà in qualcosa di speciale. Come tutti gli orologi NeXtime, questo orologio è stato creato come un ampliamento al vostro design interno. Con i nostri 40 anni di esperienza nella produzione di orologi e la nostra forte squadra di designer, la marca olandese di design NeXtime garantisce molto più dell'ora esatta. È possibile trovare l'intera collezione NeXtime sul nostro sito web www.nextime.eu. Tutti i design NeXtime sono protetti da copyright.

Per la durata ottimale del vostro orologio NeXtime seguire le istruzioni presenti sul manuale utente. La qualità di ogni orologio NeXtime e la vostra soddisfazione sono molto importanti per noi. Nel caso di domande o osservazioni per quanto riguarda questo prodotto, contattare il negozio o il luogo dell'acquisto.

AMBIENTE
L'imballaggio di questo orologio può essere riciclato come carta. Consigliamo, tuttavia, di conservare l'imballaggio nel caso fosse necessario per la spedizione del prodotto. Le batterie danneggiate o scariche dovrebbero essere restituite ad un punto di raccolta per batterie scariche. Non trattare le batterie vecchie come rifiuti domestici. Contattare l'autorità locale per maggiori informazioni sul metodo corretto di smaltimento di questo prodotto.

COSA FARE IN CASO DI MALFUNZIONAMENTI
Se l'orologio funziona male, dare dapprima uno sguardo al manuale utente. Se le istruzioni date non risolvono il problema, contattare il negozio/commerciante in cui lo si è acquistato.

LA GARANZIA DECADE IN CASO DI
Uso errato, collegamento errato, fuoriuscite e/o batterie inserite scorrettamente, uso di parti o accessori non consigliati, negligenza e tra i difetti come conseguenza di umidità, incendio, inondazione, fulmini, disastri naturali ed esposizione prolungata alla luce solare diretta. Modifiche non autorizzate e/o riparazioni da terzi. Trasporto errato del prodotto senza l'imballaggio adeguato e se il prodotto non è accompagnato da questa Scheda di garanzia e da una prova d'acquisto valida. I cavi, le spine e le batterie non sono coperti da questa garanzia. È esclusa ogni altra responsabilità per perdite conseguenti.

Questo orologio NeXtime è coperto da una garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. La decisione finale sulle riparazioni e/o sulla sostituzione sotto garanzia è a discrezione di NeXtime o del suo distributore.

See you

NEXTIME

www.nextime.eu